



## INSTRUCTIONS FOR MEDICAL EXAMINATIONS

**LABORATORY EXAMINATION:** Applicants who are 15 years of age or older are required to have blood tests and a chest X-ray done **BEFORE** their general physical examination at the following address:

**Instituto y Laboratorio Clínico  
Calle 38 No. 8-28, Local No. 1  
Bogotá  
Tel. 232-7272**

Applicants who are 15 years of age or older must first select a doctor for the general examination, second complete your laboratory examination, and third complete your general physical examination. These examinations should be completed **prior** to your appointment at the Embassy. **Please do not change doctors once you have selected one, as this will cause delays.** Many applicants are able to complete their laboratory and physical examinations on the same day.

A blood test for antibody to the human immunodeficiency virus (HIV) is required as part of your medical examination if you are fifteen (15) years of age or older.

HIV is the virus that causes Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS). AIDS is the name given to a group of illnesses which may occur in persons infected with HIV. Infection with HIV causes a defect in a person's natural immunity against disease. This defect leaves infected people vulnerable to serious illnesses that would not usually be a threat to anyone with an intact immune system. This test is not to diagnose AIDS, but to detect antibodies to the virus.

The results of your test will be provided to a consular officer. Also, it may be necessary to report results to the health authorities in this country.

A positive test result will mean that you will not be eligible to receive a visa. A positive test result could also have other local consequences on your day-to-day activities in this country.

**GENERAL PHYSICAL EXAMINATION:** Each applicant, regardless of age, must have a general physical examination with one of the doctors (also known as panel physicians) listed below. The doctors see patients Monday through Friday except for holidays. You should make an appointment.

**Dra. Maria Consuelo Gonzalez  
Cra. 8 No. 49-25, Cons. 302  
Bogotá  
Tels. 288-7629, 245-9290**

**Dr. Jairo H. Roa  
Centro Medico La Sabana  
Cra. 7 No. 119-14 , Cons 325  
Bogotá  
Tels. 2151763, 6589366**

At both examinations, you must show **these instructions and your passport**. You must bring **one photograph** (see photograph instructions) per applicant to **each** examination. If you do not bring your passport, these instructions, or photographs, the examinations will not be performed. Examinations from a laboratory or doctor not included on this list will not be accepted.

As of AUGUST 15, 2008, the exams will have a MAXIMUM price of **\$ 302.000** (pesos) per person:

**\$143.000** (pesos) for the general physical examination;

**\$159.000** (pesos) for blood tests (Serology and HIV) and X-rays.

Laboratory and medical examination fees must be paid in cash by the applicant. **CHECKS ARE NOT ACCEPTED**. Any additional examinations ordered by the doctor must be paid for by the applicant. You may pick up the results of your exams at the doctor's office. On the day of your visa appointment, please bring the results of your medical examinations to the Embassy in a sealed envelope.

### **PLEASE NOTE**

During your medical examination, you should provide all relevant information concerning your medical history to the examining physician:

- If you are taking any medications, you should know their names and composition.
- If you currently, or have previously suffered from an illness, major surgery or trauma, or physical or mental disease, please bring the medical history from the doctor or medical institution that treated you.
- If you are receiving treatment for any of the above, please bring a copy of your medical history, including treatment and medication.

Failure to provide this information during your medical examination will cause your visa process to be delayed. Please remember that the information provided to the doctor is confidential.

### **IMPORTANT NOTICE TO IMMIGRANT AND K VISA APPLICANTS CONCERNING VACCINATION REQUIREMENTS**

United States immigration law requires immigrant and K visa applicants to obtain certain vaccinations (listed below) prior to the issuance of a visa. Panel physicians who conduct medical examinations are now required to verify that visa applicants have met the new vaccination requirement, or that it is medically inappropriate for the visa applicant to receive one or more of the listed vaccinations:

- **Acellular pertussis**
- **Hepatitis A**
- **Hepatitis B**
- **Human papillomavirus (HPV)**
- **Influenza**
- **Influenza type b (Hib)**
- **Measles**
- **Meningococcal**
- **Mumps**
- **Pneumococcal**
- **Pertussis**
- **Polio**
- **Rotovirus**
- **Tetanus and diphtheria toxoids**
- **Varicella**
- **Zoster**

In order to assist the panel physician, and to avoid processing delays, **all immigrant and K visa applicants** should have their vaccination records available for the panel physician's review at the time of the medical examination. You should consult with your regular health care provider to obtain a copy of your immunization record, if one is available. If you do not have a vaccination record, the panel physician will work with you to determine which vaccinations you may need to meet the requirement. Certain waivers of the vaccination requirement are available upon the recommendation of the panel physician.

**Only a physician can determine which of the listed vaccinations are medically appropriate for you, given your age, medical history and current medical condition.**

## INSTRUCCIONES PARA LOS EXAMENES MEDICOS

**EXAMEN DE LABORATORIO:** Los solicitantes mayores de 15 años de edad deben realizarse exámenes de sangre y radiografía de los pulmones **ANTES de su examen físico**, en la siguiente dirección:

**Instituto y Laboratorio Clínico  
Calle 38 No. 8-28, Local No. 1  
Tel. 232-7272**

Los solicitantes que tengan 15 años de edad o más deben primero escoger un médico para el examen general, segundo realizarse su examen de laboratorio, y tercero realizarse el examen físico general. Estos exámenes deben haberse realizado **antes** de su cita en la Embajada. **Por favor no cambie de médico una vez que haya seleccionado uno, ya que esto causará demoras.** Muchos solicitantes pueden realizarse sus exámenes físicos y de laboratorio el mismo día.

El examen de serología para el virus de inmunodeficiencia humana (HIV) es necesario como parte de su examen médico si usted tiene quince (15) años o más de edad.

El HIV es el virus causante del síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA). SIDA es el nombre dado a un grupo de enfermedades que pueden adquirir personas infectadas con HIV. La infección con HIV causa que la inmunidad natural que las personas poseen contra las enfermedades se deteriore. Esta deficiencia hace que la persona infectada sea vulnerable a adquirir enfermedades serias que posiblemente no serían adquiridas por personas cuyo sistema de inmunidad esté intacto. Este examen no es para diagnosticar SIDA, es para detectar los anticuerpos del virus.

Los resultados de su examen serán entregados a un Cónsul. Es posible también que sea necesario informar sobre el resultado de sus exámenes a las autoridades de salud en este país.

Un resultado positivo significa que usted no será elegible para recibir una visa. Un resultado positivo puede además tener otras consecuencias locales en sus actividades diarias en este país.

**EXAMEN FISICO GENERAL:** Cada solicitante, sin importar la edad, debe realizarse un examen físico general con uno de los médicos mencionados a continuación. Los médicos pueden ver a los pacientes de Lunes a Viernes excepto festivos. Usted debe programar una cita con la debida anticipación.

**Dra. María Consuelo González  
Cra. 8 No. 49-25, Cons. 302  
Bogotá  
Tels. 288-76 29 o 245-92 90**

**Dr. Jairo Roa  
Centro Médico La Sabana  
Cra. 7 No. 119-14, Cons. 325  
Bogotá**

**Tels. 215-17 63 o 658-93 66**

Para ambos exámenes usted deberá presentar **estas instrucciones y su pasaporte**. Debe llevar **una fotografía** (ver instrucciones para la fotografía) por solicitante para **cada** examen. Si usted no lleva su pasaporte, estas instrucciones o fotografías, no se realizarán los exámenes. Los exámenes hechos por un laboratorio o médico no incluido en esta lista no serán aceptados.

A partir del 1 de Agosto de 2008, los exámenes tendrán un costo MAXIMO de \$302.000 (pesos) por persona.

**\$143.000** (pesos) por el examen físico general;

**\$159.000** (pesos) por los exámenes de sangre (Serología y VIH) y rayos X.

Los precios de los exámenes médicos y de laboratorio deben pagarse en efectivo por el solicitante. **NO SE ACEPTAN CHEQUES**. Cualquier examen adicional ordenado por el médico debe ser pagado por el solicitante. Usted puede recoger los resultados en el consultorio del médico. El día de su entrevista, por favor traiga los resultados de sus exámenes médicos a la Embajada en un sobre sellado.

### **POR FAVOR TENGA EN CUENTA**

Durante su examen médico, debe proporcionarle al médico toda la información relevante concerniente a su historia médica.

- Si esta tomando medicamentos, usted debe saber su nombre y composición.
- Si actualmente sufre o ha sufrido en el pasado de alguna enfermedad, cirugía mayor o trauma, enfermedad física o mental, por favor lleve la historia médica del especialista o institución médica que lo trató.
- Si usted está recibiendo tratamiento por alguno de los motivos anteriores, por favor lleve una copia de su historia médica, incluyendo el tratamiento y la medicación.

El no proporcionar esta información durante su examen médico causará demora en su trámite de visa. Por favor recuerde que la información proporcionada al médico es confidencial.

### **COMUNICACION IMPORTANTE PARA SOLICITANTES DE VISA DE INMIGRANTE Y DE VISA K CONCERNIENTE A LOS REQUISITOS DE VACUNACION**

Recientes cambios en la ley de inmigración de los Estados Unidos requieren ahora que los solicitantes de visa de inmigrante y de visa K obtengan ciertas vacunas (enumeradas a continuación) antes de la expedición de una visa de inmigrante o visa K. Ahora se requiere que los médicos que conducen los exámenes médicos para solicitantes de visa K o de visa de inmigrante verifiquen que estos solicitantes hayan cumplido con el nuevo requisito de vacunación, o, que es médicamente inapropiado para el solicitante de visa recibir una o más de la siguiente lista de vacunas:

--Pertusis o tosferina acelular

--Hepatitis A

--Hepatitis B

--Virus del papiloma humano

--Influenza

--Haemophylus influenza tipo b (Hib)

--Toxoide tetánico y diftérico

--Herpes Zoster

--Sarampión

--Meningococo

--Paperas

--Neumococo

--Polio

--Rotavirus

--Varicela

Con el fin de ayudarle al médico y evitar demoras en el trámite de su visa, **todos los solicitantes de visa de inmigrante y de visa K** deben tener su record de vacunación disponible para la revisión del

médico, en el momento del examen médico. Los solicitantes de visas deben consultar su entidad prestadora de servicios médicos para obtener una copia de su registro de inmunización, si está disponible. Si usted no tiene registro de vacunas, el médico trabajará con usted para determinar cuáles vacunas puede necesitar para cumplir con el requisito. Existen algunas excepciones para el requisito de las vacunas, disponibles por recomendación del médico.

**Solo un médico puede determinar cuales de las vacunas enumeradas son médicamente apropiadas para usted, dada su edad, historia médica y condición médica actual.**